

mútua corresponent s'ha de formalitzar en el mateix model de document que s'estigui utilitzant a aquest efecte, en el qual s'han de recollir, en tot cas, les dades que estableix l'apartat 1 de l'article 86 del Reglament.

Disposició transitòria tercera. *Adaptació dels estatuts i registres.*

Les mútues d'accidents de treball i malalties professionals de la Seguretat Social disposen de termini fins al 31 de desembre de 2004 per adaptar els seus estatuts al que preveu aquest Reial decret.

Així mateix, en el termini de tres mesos comptats des de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat» d'aquest Reial decret, les mútues han d'adequar el Registre de treballadors per compte propi adherits i el Registre de contingències de treballadors per compte propi, que estableix l'article 77 del Reglament general de col·laboració en la gestió de les mútues d'accidents de treball i malalties professionals de la Seguretat Social, aprovat pel Reial decret 1993/1995 de 7 de desembre, al que disposa l'article 88 del Reglament esmentat, incorporat per l'article únic.dinou d'aquest Reial decret.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que disposa aquest Reial decret.

Disposició final primera. *Facultats d'aplicació i desplegament.*

Es faculta el ministre de Treball i Afers Socials per dictar les disposicions que siguin necessàries per a l'aplicació i el desplegament del que disposa aquest Reial decret.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat», excepte els apartats tretze, dinou, vint-i-u i vint-i-dos de l'article únic, així com la disposició transitòria primera, que tenen efectes des del dia 1 de gener de 2004.

Madrid, 12 de març de 2004.

JUAN CARLOS R.

El ministre de Treball i Afers Socials,
EDUARDO ZAPLANA HERNÁNDEZ-SORO

MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

5651

ORDRE APA/806/2004, de 24 de març, de correcció d'errades de l'Ordre APA/3660/2003, de 22 de desembre, per la qual es regula a Espanya el sistema de localització de vaixells pesquers via satèl·lit i per la qual s'estableixen les bases reguladores de les ajudes per a l'adquisició i la instal·lació dels sistemes de localització en els vaixells pesquers. («BOE» 77, de 30-3-2004.)

Havent advertit errades a l'Ordre APA/3660/2003, de 22 de desembre, per la qual es regula a Espanya el sistema

de localització de vaixells pesquers via satèl·lit i per la qual s'estableixen les bases reguladores de les ajudes per a l'adquisició i instal·lació dels sistemes de localització en els vaixells pesquers, publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 313, de 31 de desembre de 2003, i en el suplement en català número 3, de 31 de gener de 2004, es procedeix a fer-ne les rectificacions oportunes referides a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 720, a l'article 10, punt 2, línia segona, s'ha d'eliminar l'expressió: «complint els requisits anteriors»,.

Madrid, 24 de març de 2004.

ARIAS CAÑETE

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

5741

ACORD per a la promoció i protecció recíproca d'inversions entre el Regne d'Espanya i la República de l'Uzbekistan, fet a Madrid el 28 de gener de 2003. («BOE» 78, de 31-3-2004.)

ACORD PER A LA PROMOCIÓ I PROTECCIÓ RECÍPROCA D'INVERSIONS ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I LA REPÚBLICA DE L'UZBEKISTAN

El Regne d'Espanya i la República de l'Uzbekistan, d'ara endavant anomenats «les parts contractants»,

Amb la voluntat d'intensificar la cooperació econòmica en benefici mutu dels dos països,

Amb el propòsit de crear condicions favorables per a les inversions efectuades per inversors de cada part contractant en el territori de l'altra part contractant, i

Amb el reconeixement que la promoció i protecció de les inversions d'acord amb aquest Acord estimulen les iniciatives en aquest camp,

Han convingut:

Article 1. *Definicions.*

Als efectes d'aquest Acord:

1. Per «inversor» s'entén qualsevol nacional o qualsevol societat d'una de les dues parts contractants que realitzi inversions en el territori de l'Estat de l'altra part contractant:

a) Per «nacional» s'entén qualsevol persona física a la qual, d'acord amb la legislació d'aquesta part contractant, es consideri nacional d'aquesta.

b) Per «societat» s'entén qualsevol persona jurídica o qualsevol entitat constituïda o degudament organitzada d'una altra manera d'acord amb la legislació d'aquesta part contractant i que tingui el domicili social en el territori d'aquesta mateixa part contractant, com ara societats anònimes, societats col·lectives o associacions mercantils.

2. Per «inversió» s'entén tota mena d'actius invertits per inversors d'una part contractant en el territori de l'altra part contractant d'acord amb les lleis i els reglaments d'aquesta segona part contractant, inclosos en particular, tot i que no exclusivament, els següents: